

LAKSHMI ASHRAMS VENNER

Lone Poulsen, Præstehusene 6, 2620 Albertslund

Telefon 43 96 13 71 – E-mail: lone-poulsen@comxnet.dk

LAKSHMI ASHRAM NYT

SANCHAR 102

Januar 2008

Kære venner!

Allerførst ønskes I alle et godt og fredfyldt nytår.

Nyhedsbrevet indeholder denne gang Lakshmi Ashrams årlige rapport over aktiviteter i året: 2006-07. Det er en lang rapport, og jeg har måttet forkorte den, fordi jeg også må tænke på portoudgifterne. Jeg synes, det er en interessant rapport, og jeg håber, at I vil nyde at læse den. Der blev ikke plads til nogen billeder, men jeg lover at bringe billeder i det næste Sanchar, som jeg udsender i april.

Som jeg tidligere har fortalt er foreningen ”Lakshmi Ashrams Venner” nu en kendsgerning, hvilket betyder, at vi nu skal opkræve kontingent for at imødekomme administrationsudgifterne til porto, trykning af Sanchar, bankgebyrer, lidt kontorhold o.lign. Kontingentet er 75 kr. pr. medlemskab om året. Som hidtil vil vi naturligvis sende eventuelle overskydende penge fra administrationskontoen til Lakshmi Ashram.

Og hvad betyder det så for jer. Det bliver ikke dyrere at være sponsor, dvs. at et sponsorship er 1725 kr. og kontingentet 75 kr. = 1800 kr.

som hidtil. Nogle sender et årligt sponsorship, og andre fordeler beløbet henover året. Derfor sætter vi 75 kr. ind på administrationskontoen første gang på året, hvor der indgår penge. Dette gælder også for dem, som sender ukonditionerede beløb. Det betyder, at alle vil komme til at betale det samme om året for at være medlem og modtage Sanchar. Hvis intet andet er nævnt, regner jeg med et medlemskab pr. husstand, klub, forening osv.

Et medlemskab giver én stemme på den årlige generalforsamling.

Som sædvanlig skal lyde en tak for alle sponsorpengene til pigerne og for de andre bidrag. Alle beløb, store som små, er velkomne. Bidrag, der ikke er øremærkede, er også særdeles velkomne. Pengene bruges til undervisningsmidler, studieture, landsbyarbejde og meget andet.

Sanchar 102 kommer i april, og der bliver samtidig indkaldt til det **årlige møde søndag d. 27. april**. Sæt kryds i kalenderen. Jeg besøger ashrammen sammen med Ruth Sillemann i marts. Vi skal stå for en konference/workshop for alle medarbejderne. Overskriften er ”Appreciative Inquiry” – på dansk ofte oversat til den værdsættende samtale.

Det er en stor glæde for os at kunne udsende bogen ”Sarala Devi – bjergenes kvinde” til alle medlemmerne. Den handler om Lakshmi Ashrams grundlægger og er skrevet af Marie Thøger, der selv har kendt Sarala. Radha Bhatt boede hos Marie i et par måneder sidste år, hvor der blev brugt mange timer til at diskutere indholdet. Bogen er betalt af private midler samt et lille tilskud fra den arv, vi modtog sidste år. Flere eksemplarer kan fås for 50 kr. plus forsendelse. Pengene går til Lakshmi Ashram.

Mange hilsener

Lakshmi Ashrams Venners girokontonummer: 314-1861.

Lakshmi Ashrams hjemmeside: lakshmiashram.dk

Sponsorship (inkl. kontingent)

| | |
|-------------|----------|
| pr. måned | 150 kr. |
| pr. kvartal | 450 kr. |
| pr. halvår | 900 kr. |
| pr. år | 1800 kr. |

KASTURBA MAHILA UTTHAN MANDAL

Årsrapport over aktiviteter: 2006-2007

Introduktion

Dette år fejrede Lakshmi Ashram sin tresindstyvende fødselsdag i stilhed d. 5. december 2006, for det var på den selv samme dato tilbage i 1946, året før Indien opnåede sin uafhængighed, at Sarala Behn formelt begyndte aktiviteterne på Lakshmi Ashram i det lille hus, som var blevet givet til hende, kort efter at hun ankom til Kumaun Hills for første gang i 1941. Kerneaktiviteten i Lakshmi Ashram er fortsat kostskolen for piger, som Sarala Behn grundlagde for tres år siden. Der er almindelige klasser fra 1. – 10. klassetrin, mens de elever, der fortsætter med at bo i ashrammen efter 10. klasse bliver praktikmedarbejdere, samtidig med at de individuelt fortsætter deres studier.

Ashrammen har sin egen kostald og grønsagshaver samt et værksted, hvor der foregår spinde- og væveaktiviteter med uld som materiale. I de seneste par år har vi bestræbt os på at variere de produktive aktiviteter. Stødt gurkemeje og tulsji (urtete) bliver produceret med salg for øje og ligeså røgelsespinde (agarbatti). Ashrammen har nu et bageri, hvor der fremstilles kiks og boller til forbrug i både ashrammen og til detailsalg. I de sidste to vintre har vi også startet på en svampeproduktion, efter at to medarbejdere har fulgt et kursus på et landbrugsuniversitet. Ashrammens andet værksted, Udyog Mandir, der ligger tæt ved Anasakti Ashram i Kausani, huser biblioteket Kasturba Pustakalay, som er åbent dagligt for offentligheden. Selve værkstedet, under Anand Bhais ledelse, fortsætter arbejdet med at implementere 'Appropriate Technology for Mountain Life' projektet. I basaren i Kausani ligger vores khadi bhandar, en detailbutik for khadi (hjemmespundne og hjemmevævede materialer) og gramodyog (hjemmelavede) artikler.

Sarala Behn var altid meget aktiv i landsbyerne i Kosi-dalen nedenfor Kausani, og disse forbindelser er blevet opbygget igen i de sidste fire år under Basanti Behns ledelse. Balwaris (børnehaver) er blevet oprettet, mens Mahila Mangal Dals (kvindegrupper) på landsbyniveau bringer kvinderne sammen om at arbejde til fælles bedste – både miljømæssigt og socialt. Lakshmi Ashram fortsætter sit landsbyarbejde i Dhauladevi Block med fokus i vores kvindecenter i den lille landsby Chalmorigara tæt ved Danya. Aktiviteterne er trefoldige – forskoleundervisning i landsbybørnehaverne, forbedring af vandskellene og "empowerment" af kvinderne. På stats- og nationsniveau har ashrammen forbindelse til Sarvodaya-arbejde via aktiviteter udført af dens tidligere leder Radha Behn, som har viet meget af sin tid og energi i det forløbne år på aktiviteter i Kasturba Trust. I slutningen af 2006 blev hun valgt til formand for Gandhi Peace Foundation i New Delhi, efter Shri Ravindra Varmanas død. Han var en meget nær ven af Lakshmi Ashram.

Lakshmi Ashram Vidyalaya

Lakshmi Ashram vidyalaya er hjertet i Lakshmi Ashrams forskellige aktiviteter – for flest udenforstående er Lakshmi Ashram synonym med kostskolen for bjerglandsbypiger. Dagligt liv for eleverne og medarbejderne på Lakshmi Ashram er en fint afstemt balance af aktiviteter, som nærer og udvikler krop, hjerne og sjæl på en holistisk måde. Det bliver påvirket af den årlige cyklus af årstider, afspejlet i de forskellige grønsager, som kan se på terrassemarkerne, som flittigt er blevet skabt i løbet af årene, samt i festivalerne – både lokale og nationale, som altid bliver ventet med spænding.

Antallet af elever i 1.-10. klasse har ikke forandret sig i løbet af året, idet der var 51 i begyndelsen af året og det samme antal ved slutningen. Nogle af de ældste elever gik ud, men der var en tilgang på fem nye elever i juli 2006. To kom i den yngste klasse; en kom i 4. klasse, mens de to sidste kom i 7. klasse. Eleverne på Lakshmi Ashram læser for at kunne tage "Uttarakhand Board" eksamen. 8. klasses eksamen, "Junior High School" eksamen, er aldrig noget problem. Men "High School" eksamen, der skal klares af eleverne i 10. klasse, er en større hurdle. I 2006 klarede tre elever den ud af seks. De, der slap igennem, – Tara, Jyoti Pant og Jyoti Joshi – meldte sig til "Sadhana training programme" (Gandhi filosofi). Daya og Hema har begge påtaget sig ansvar for aktiviteter i ashrammen og har i 2007 gået til NOS (National Open School) eksamen, mens Himani er vendt tilbage til sin familie pga. af dårligt

helbred. I 2007 gik seks elever op til ”High School” eksamen, og alle på nær én bestod. Der er ikke nogen formel undervisning for ”intermediate level” elever, som derfor studerer i deres fritid. En elev bestod ”intermediate” eksamen i 2006, og en anden bestod i 2007. Almindelig klasseundervisning finder sted tre timer om dagen undtagen om søndagen, men inden for dagliglivet på ashrammen bliver enhver aktivitet betragtet som en integreret del af elevernes undervisning. Undervisning bliver opfattet i dens bredeste forstand ved at omfatte den holistiske udvikling af ethvert aspekt i elevens personlighed: *”Hoved, hænder og hjerte”*.

Således tager eleverne, store som små, sammen med medarbejderne ansvar for enhver aktivitet inden for ashrammen. Der lægges stor vægt på værdien af fysisk arbejde, og alle og enhver deltager i morgenrengøringen i ashrammen og de nærmeste omgivelser samt i tilberedningen af måltider tre gange om dagen i fælleskøkkenet.

Et af nøglepunkterne i den daglige drift af ashrammen er systemet med team. Eleverne er opdelt i otte team, hvert team med henholdsvis en leder og en hjælpeleder. Hvert team består af en blanding i alderstrin, nogle meget unge elever og nogle ældre. Desuden har hvert team en ashrammedarbejder, *’Didi’*, som giver en generel inspiration til sit team. Alle aktiviteterne med morgenrengøringen, forberedelsen af måltiderne og opvasken af gryder, pletter og pander bliver klaret af teamene. Det at arbejde i team fra en tidlig alder ansporer eleverne til at arbejde sammen til gavn for ashramfamilien og lærer dem at tage ansvar både som enkeltpersoner og som medlem af et team. Hvert team ved nøjagtigt, hvad der er deres særlige ansvarsområde til enhver tid, og systemet er så indgroet, at selv om en af de ældre medarbejdere af en eller anden grund er fraværende, fortsætter alle eleverne med deres specifikke pligter.

Fra grundlæggelsen af ashrammen for 60 år siden har hovedprincippet i ashramlivet været selvforsyning, såvel i materiel forstand som i tanke og følelse. Fra den allerførste begyndelse har landbrug, husdyrbrug samt spinding og vævning været en integreret del. Eleverne og medarbejderne deltager aktivt i passe kostalden, holde terrassemarkerne med grønsager, som supplerer det meste af vores daglige behov for grønsager især i monsunmånederne og i efterårssæsonen. De små elever spinder ligeledes uld på simple ten og den traditionelle, lokalt fremstillede Bageshwari rok, mens de ældre elever væver tæpper og løbere og strikker uldne sweatere.

Bilag 1 oplyser detaljer om produktionen af grønsager og frugt i det forløbne år. Det vil kunne ses, at der har været en større nedgang i grønsags- og frugtproduktionen sammenlignet med foregående år. Hovedårsagen var et voldsomt haglvejr den 7. maj, som næsten totalt ødelagde grønsagerne, især frøplanterne, som ville have forsynet os med grønsager som tomater, auberginer, peberfrugter, agurker mm. i løbet af monsunen. Det tilintetgjorde også en masse frugt, som lige var begyndt at komme på frugttræerne. Ashrammen forsøger også at fremstille så meget grønsagsfrø som muligt for at blive selvforsynende til en vis grad.

Sidste år var vores produktion af grønsagsfrø, som det ses i nedenstående tabel:

Produktion af grønsagsfrø: 2006-07

| | Frø | Kilo |
|---|--------------------|--------|
| 1 | Koriander | 5,400 |
| 2 | Lye (vintergrønt) | 0,800 |
| 3 | Spinat | 4,000 |
| 4 | Mooli (kinaradise) | 3,000 |
| 5 | Agurk | 1,000 |
| 6 | Græskar | 0,500 |
| 7 | Chaulai) Lokalt | 0,500 |
| 8 | Ugul) sommer- | 5,000 |
| 9 | Betawa) grønt | 0,500 |
| | Totalt | 20,700 |

Som tilføjelse kan nævnes, at fem kilo hvidløg blev reddet i høsten og lagt til side til udplantning i det kommende år.

Til trods for de største anstrengelser af dem, der passer kostalden, især Indira Behn, gik mælkeproduktionen ned. Som bilag 2 viser, var hovedårsagen til nedgang i mælkeudbyttet tabet af en af vores bedste køer. Kostalden spiller en hovedrolle i bjerglandbrug, for den forsyner os også med gødning, som bliver lavet til kompost og så fordelt på terrassemarkerne for at bevare deres frugtbarhed. Den største begrænsende faktor i at forøge mælkeproduktionen er manglen på grønfoder i vintermånederne. I løbet af monsuntiden er der en overflod af grønt græs, men efter monsunen, når temperaturen falder, og vinteren nærmer sig, dør græsset hurtigt væk.

For at imødekomme behovet for foder om vinteren bliver græsset på skråningerne oven for ashrammen høstet, efter at monsunen er stoppet. I oktober måned er alle på nær de mindste elever beskæftiget fra dagry til tusmørke med at høste græs, en opgave som tager fulde tre uger med blot en hvilepause på det varmeste tidspunkt af dagen. Når græsset er tørt, bliver det bundet i neg og båret ned og anbragt i høstakke. I de seneste år er lageret af hø blevet suppleret med græs fra et nyt område i den tilstødende skov, og høet har slået til helt indtil den næste monsun. I løbet af de magre vintermåneder bliver bladene fra adskillige lokale træer skåret af som foder, især bladene fra Himalaya-egen, men hverken hø eller blade giver den samme næring som det grønne græs.

I bestræbelserne på at være selvforsynende med tøj lærer alle eleverne at spinde uld, som traditionelt er til rådighed i bjergene. Lokalt skaffet tibetansk uld bliver oftest brugt, men de store piger spinder også australsk uld, som så bruges til at lave ting, som er blødere at røre ved. Produktionen af uldgarn og khadi i det forløbne år er opsummeret herunder:

Produktion af uldgarn

| Uldgarn | Kilo | Værdi (rupees) |
|-------------------------|--------|-------------------------------|
| Nr. 56 garn – australsk | 15,000 | 5.100,00 |
| Tibetansk uldgarn | 24,100 | 5.879,00 |
| Totalt | 39,100 | 10.979,00 ca. 1.470,00 kr. |

Mens den tibetanske uld blev spundet af de yngste elever for det meste på en ten (*takli*), blev den australske uld spundet af de ældste elever og de unge medarbejdere på Bageshwari-rokken.

Ulden khadi produktion

| Artikler | Uld | Kvantitet | Værdi (rupees) |
|---------------|-----------|-----------|-------------------------------|
| Sweater | Tibetansk | 30 | 9.985,00 |
| Sweater | Merino | 4 | 1.805,00 |
| Uldhuer | Merino | 80 | 6.320,00 |
| Små tæpper | Tibetansk | 12 | 5.210,00 |
| Andre tæpper | Tibetansk | 1 | 2.134,00 |
| Totalt | | 127 | 25.454,00 ca. 3.400,00 kr. |

De tibetanske sweatre blev brugt af vores elever, mens Merino-sweatrene og de strikkede uldne huer blev flittigt efterspurgt i vores khadi-butik i Kausani især blandt turisterne i de kolde vintermåneder. Vores butik er også et godt afsætningssted for vores hjemmelavede (gramodyog) produkter. I adskillige år har ashrammen forsøgt at variere den hjemmelavede produktion, og lige nu bliver især tre ting produceret. Stødt gurkemeje bliver i det store og hele produceret fra vores egen høst af gurkemeje, skønt vi i år måtte købe noget gurkemeje fra en lokal landmand/lærer, som for mange år siden har undervist i Lakshmi Ashram, da hans svigerfar stadig var ashrammens kasserer. I de seneste år har vi også forøget arealet med tulsli. Bladene fra tulsli bliver soltørret og pakket til salg som urtete. På grund af dens medicinske egenskaber er der stor efterspørgsel. Den tredje ting, der bliver produceret af medarbejderne og eleverne er røgelsespinde (agarbatti). For adskillige år siden gik en af vores medarbejdere på et kursus i at fremstille røgelsespinde, og hun har siden ladet sin viden gå videre til andre. Vi har dog nogle vanskeligheder med at skaffe råmaterialer til denne aktivitet.

Gramodyog (hjemmelavet) produktion

| | Artikler | Kvantitet | Værdi (rupees) |
|---------------|---------------------|------------|---------------------------|
| 1 | Stødt gurkemeje | 21,000 kg | 1.710,00 |
| 2 | Tulsi urtete | 29,950 kg | 3.532,00 |
| 3 | Agarbatti (røgelse) | 274 pakker | 2.740,00 |
| Totalt | | | 7.982,00 ca. 1.070 kr. |

Endvidere blev en ny aktivitet startet for et par år siden, nemlig vores bageri, der fremstiller forskellige slags kiks, boller mm. Vi har foretaget eksperimenter med at producere kiks ved at bruge forskellige slags mel, især den lokale hirse, hvis mel er meget nærende og lidt mørk i farven. Produktionen er sæsonbestemt, og indtil videre har vi måttet være afhængig af en udefrakommende faglært bager. Hidtil har ingen af ashrammedarbejderne erhvervet sig de fornødne færdigheder, så det er en udfordring for fremtiden. Bageriproduktionen er blevet solgt lokalt og bliver også fortæret i ashrammen.

Bageriproduktion 2006-07

| | Artikler | Kvantitet | | Værdi (rupees) |
|---------------|----------------|-----------|-------|-------------------------------|
| | | Kilo | Dusin | |
| 1 | Hvedmelskiks | 544,95 | | 29.080,65 |
| 2 | Specielle kiks | 63,20 | | 3.212,40 |
| 3 | Kiks med creme | | 20 | 487,80 |
| 4 | Gærbrød (Naan) | | 60 | 416,40 |
| 5 | Burfi | | 1.410 | 13.711,50 |
| 6 | Tærter | | 664 | 11.902,20 |
| 7 | Kager | | 31 | 335,10 |
| 8 | Store boller | | 615 | 14.999,70 |
| 9 | Små boller | | 867 | 12.443,70 |
| Totalt | | 608,15 | 3.667 | 86.589,45 ca. 11.600,0 kr. |

I det forløbne år tog to af vores unge medarbejdere, Pooran Pande og Balwant Bisht, et kursus i svampeproduktion ved "Research Institute for Hill Agriculture" ved Pantnagar Landbrugsuniversitet, og siden har Instituttet ydet støtte til at udvikle en lille svampeproduktion i ashrammen. Produktionen er begrænset til den sene vintersæson og foråret og finder salgsmuligheder især i hotellerne, men de bliver også spist i ashrammen. Den 27. oktober 2006 blev 95 sække sået med champignon. De begyndte først at vise sig den 27. december, og den første plukning blev foretaget i januar 2007. Produktionen kan ses i tabellen nedenfor:

Champignonproduktion - 2006-07

| | Måned | Kilo |
|----------------------|--------------|--------|
| 1 | Januar 2007 | 6,750 |
| 2 | Februar 2007 | 33,800 |
| 3 | Marts 2007 | 51,200 |
| Totalt (kilo) | | 91,750 |

Når vi vender os fra de materielle ting, kan vi se på de aktiviteter, som forsøger at øge kvaliteten i kreativ selvforsyning og kvaliteten i selvstændig tankegang og godt lederskab hos vores elever fra de aller tidligste år. Forpligtelsen i de mange daglige opgaver for elevernes team er allerede blevet nævnt. Et af formålene med dette ledelsessystem er den fantastiske mulighed, som det giver eleverne for at udvikle såvel lederskabets kvaliteter som team-ånden. Yderligere mulighed for at påtage sig ansvar bliver ydet af systemet med ministre, som efter tur vælger en øverste minister. Disse ministre overtager specielle

ansvarsområder inden for fællesskabet i deres embedstid, der sædvanligvis varer 4-6 uger. Som eksempel kan nævnes, at der er en ”gæsteminister”, som har ansvar for at hjælpe den ansvarlige voksne medarbejder i at imødekomme gæsternes behov. Kulturministeren har ansvar for mødesalen, for styringen af møderne og også for de kulturelle programmer eller festivaler, som finder sted i hendes embedsperiode. Hun har også ansvar for udgivelsen af det håndskrevne skolemagasin, ‘Vijay’, som udgives regelmæssigt af de yngste elever. Et andet magasin, ‘Suryodaya’, indeholder bidrag fra de ældste elever, medarbejderne og lærerne. Tilsammen udgør disse to magasiner en platform for alle – fra de yngste og opefter – til at udtrykke sig i prosa og vers eller med illustrationer. Den 5. december som markering af grundlæggelsen af Lakshmi Ashram lavede eleverne en evaluering af det forløbne år, hvor de berettede om deres personlige erfaringer i løbet af året i det håndskrevne magasin.

Sang, dans og drama spiller en stor rolle i livet i ashrammen, og eleverne har forskellige muligheder i løbet af året for at udtrykke sig. Der er morgen- og aftenmøder, hvor elever og lærere skiftes til at synge for. De forskellige festivaler bliver fejret med stor entusiasme. Dramaer bliver sat op for at skildre fødsel og barndom for henholdsvis Gautam Buddha, Lord Krishna og Kristus. Den største begivenhed på året er Krishna Lila, som bliver opført foran en stor mængde af lokale landsbyboere, som kommer langvejs fra. Det er blevet til en accepteret del af den lokale tradition, så meget at det aldrig er nødvendigt at publicere begivenheden på forhånd. Alle og enhver i miles omkreds ved, at ashrammens Krishna Lila vil blive opført på fastedagen. De lokale folk nyder dramaet, før de går ned til det lille marked i Kausani til den årlige festival (mela), som kulminerer på andendagen med at tage guderne ud af templet og føre dem rundt i landsbyen.

Ved juletid kommer vores naboer også op til os på gårdspladsen under den kølige vintersol for at nyde fødselsdramaet, som på en simpel måde gengiver begivenhederne op til Kristi fødsel og nogle af begivenhederne i hans tidlige liv. Fejringen af festivaler i de forskellige religioner afspejler også filosofien om lighed for forskellige trosretninger, et af Gandhis elleve løfter, som bliver fremsagt hver dag ved både morgen- og aftenmødet. Selv om børnene kommer fra hindu-familier, bliver de alligevel fra en tidlig alder opdraget til at blive fortrolige med læren om andre trosretninger, og de nyder at forberede julekrybbespillet ligeså meget, som de nyder at forberede Krishna Lila. Eleverne opfører også sketcher med sociale emner og har også et stort repertoire af sådanne sange. Når der viser sig en mulighed, opfører de dem for et større publikum – især ude i landsbyerne. Eleverne i 8. klasse fik en fantastisk mulighed, da de tog på studietur i oktober 2006 til Nainital-distriktet, hvor de deltog i en festival, der var organiseret af en NGO, Arohi. Der opførte de dramaer og sange, alle med et klart socialt eller miljømæssigt budskab, helt i kontrast til de emner, som elever fra andre skoler brugte. Publikum blev meget bevæget over vores elevs selvtillid og den følelsesmæssige udstråling, de havde i deres opførelser.

Nogle få uger tidligere i anledning af Gandhis fødselsdag blev der arrangeret et kulturelt program på Anasakti Ashram i Kausani, hvor Gandhi opholdt sig i ti dage i 1929. Eleverne fra 8. klasse opførte deres drama, “Hind Swaraj”, og derefter spillede vores Sadhana-elever et lille stykke, der skildrede de begivenheder, der gik forud for Gandhis afrejse til Sydafrika efterfulgt af nogle af hans første erfaringer der. Et stort publikum af både turister og lokale folk var forsamlede for at se disse dramaer, der begge blev opført med stor indlevelse. Yderligere to muligheder dukkede op i april. Sarala Behns fødselsdag falder på den 5. april og bliver markeret ved en særlig højtidelighed ved Sarala Behns hus, ‘Himdarshan Kutir’. I år deltog eleverne fra 8. klasse. De opførte deres drama, Hind Swaraj. Mange af Sarala Behns venner var til stede. Derefter tog de om eftermiddagen til en nærliggende landsby, hvor de også præsenterede deres drama. Da pigerne i 9. klasse havde afsluttet deres årlige eksamen i det nærmeste ”Inter-college”, tog de til vores center i Chalmorigara tæt ved Danya. Her præsenterede de kulturelle programmer over en periode på tre dage i forskellige landsbyer. Både sange, dramaer og danse havde et socialt eller miljømæssigt tema, som søgte at rejse en offentlig opmærksomhed på det, der blev skildret.

Studieture

Elevernes studieture blev arrangeret i slutningen af oktober og i løbet af november umiddelbart efter afslutningen af høøsten. Disse ture bragte dem til forskellige dele af Kumaun og gav dem mulighed for først at opleve aktiviteterne hos forskellige organisationer og enkeltpersoner, der arbejder til gavn for landbosamfundene og derefter at opleve noget fra den lokale historie. De yngste elever i 4. klasse be-

søgte sammen med Bimla Behn og deres klasselærer Nandi Bisht det berømte tempelkompleks i Jageshwar på den anden side af Almora. På hjemvejen gjorde de holdt en nat i Almora. Næste dag fik de mulighed for at se noget af Almoras historie – templerne, de gamle fint udskårne huse, museet samt den nærliggende lille zoologiske have, før de vendte hjem til Kausani.

Pigerne i 5. klasse besøgte den lillebitte landsby Kukuchinna for enden af vejen bag det berømte tempel Dunagiri. De blev ledsaget af vores feltarbejder Basanti Behn og to af vores unge lærere, Puja og Gauri. Her ligger en privat dagskole for lokale børn. Lakshmi Ashram har haft en god kontakt med denne skole over de seneste år, og eleverne derfra har også besøgt Lakshmi Ashram. Udover almindelige skolefag er yoga, meditation og kulturelle aktiviteter en integreret del af det daglige program på skolen. Lærerne fra begge skoler diskuterede undervisningsmetoder; vores lærere underviste i nogle af deres klasser, mens deres lærere underviste vores elever. Eleverne fra begge skoler opførte kulturelle programmer.

Pigerne i 6. klasse tog til landsbyen Chamuwa bag Jageshwar, hvor en lærer fra en offentlig skole, en god ven af Lakshmi Ashram, arbejder aktivt i det lokale område. Klassen blev ledsaget af Kanti Didi, en senior ashramlærer, sammen med tre af vores ”National Open School” elever, Hema, Daya og Indira. Der var en særdeles smuk udsigt over Himalaya-kæden. De blev adskillige dage der. Den ene dag gik de en tur på en kilometer for at udbringe budskaber om renlighed og hygiejne. De holdt møder med lærerne og eleverne og besøgte nogle af landsbyerne og blandede sig med landsbyboerne. De præsenterede også kulturelle programmer for de lokale. På hjemvejen besøgte de det historiske Almora fængsel, hvor adskillige ledere af frihedskampen for uafhængighed, inkluderet Jawaharlal Nehru, var fængslet. De så også museet i Almora og besøgte forsøgsgården i ”Research Institute for Hill Agriculture”. Som tidligere nævnt tog eleverne i 8. klasse, ledsaget af Bimla Behn og Nandi Bisht, til festivalen Grameen Haat Mela, organiseret af udviklingsorganisationen Arohi. Derfra fortsatte de på andendagen til Naukuchiya Tal og besøgte to aktive organisationer på vejen. De fik mulighed for at besøge Nainital og vendte så tilbage via Lamgara, hvor de tilbragte deres tredje nat.

Eleverne i 10. klasse var de mest forvovne. Ledsaget af Neema Behn, Gauri Behn og en tysk pige tog de først til en landsby nær Dharamghar, hvor ”Berinag Gram Swarajya Mandal” er meget aktiv. Ram Lila (en hindu-fest) var i gang i landsbyen, men vores elever gik også på scenen og opførte nogle korte dramaer, bl.a. ’Hind Swaraj’ og et med et anti-alkohol budskab. Alkoholmisbrug er et stort socialt problem i bjergene, og i mange år har Sarvodaya-organisationer og medarbejdere konsekvent protesteret mod dette sociale onde og har energisk lavet kampagner mod tilstedeværelsen af butikker med alkoholsalg. Højt oppe over Dharamghar mod nord ligger den høje top Shikar med et fint tempel på toppen. Mod nord ligger landsbyen Bhanar, hvor der hvert år holdes en festival (mela). Den kulminerer med en seance ved fuldmåne ved templet ved Shikar. Vores elever og lærere tilbragte først eftermiddagen og aftenen ved festivalen, en oplevelse i sig selv, og så i de tidlige morgentimer klatrede de op gennem den tætte skov i månelyst til templet ved Shikar. Det var en oplevelse, de aldrig vil glemme! Da de gik ned mod Dharamghar, lykkedes det gruppen at blive splittet, nogle gik den ene vej, mens resten fulgte en anden sti! Men til sidst blev de dog alle sikkert samlet igen.

Gandhi filosofikursus (Sadhana Programme)

Efter en afbrydelse på et år kørte ashrammen igen et kursus i Gandhi filosofi, ”Sadhana programme”. Denne gang varede kurset næsten et helt år. Det blev indviet den 26. juni af Radha Bhatt, som tændte olielampen og fortalte de studerende, ti i alt, om emnerne for kurset. Neema forklarede det daglige mønster for kurset og fremhævede især, at der var behov for selvdisciplin og for at følge kursets regler. Kurset indeholder lektioner, der præsenterer en introduktion til Gandhis liv og lære sammen med diskussioner om nutidige emner i det indiske samfund og deres relevans i sammenhæng med Gandhis filosofi. Eleverne deltager i de praktiske daglige aktiviteter på ashrammen sammen med de andre elever. Sang har en vigtig rolle i kurset, hvor de også lærer at spinde og sy. Der var, som nævnt, i alt ti studerende på kurset, tre ashramelever – Tara, Jyoti Pant og Jyoti Joshi – som havde taget deres ”High School” eksamen det forår, og syv piger, der var nye i ashramlivet. Sidstnævnte faldt alle hurtigt til i det fælles liv, som var meget anderledes, end hvad de havde været vant til.

Den 29. oktober forlod de ti studerende og deres lærer, Archana Bahuguna, Kausani med kurs mod Wardha, hvor de skulle tilbringe en måned i ”Gandhi Vichar Parishad”. Et intensivt program med

undervisningstimer og ekskursioner blev arrangeret for dem. De deltog i en tre dages 'Mitra Milan' i Sevagram, hvor de mødte aktive mennesker fra hele Indien. De besøgte Vinoba Bhaves ashram i Paunar og også Baba Amte's Anandwan, hvor de blev meget inspireret af det arbejde, der blev udført af spe-dalske samt blinde, døve, stumme og mennesker med andre handikaps. Det var en virkelig øjenåbner for dem alle at opleve hvad, et selvforsynende samfund havde skabt, hvor de kun måtte købe salt og petroleum udefra. Der var også en tre dages "Grameen Majdur Shibir", som gav dem direkte indsigt i de problemer, som de omgivende landbosamfund havde. Fra Wardha tog de til Nagpur, hvor de deltog i et ti dages program i meditation. På vej tilbage til Kausani afbrød de rejsen i Agra for at se Taj Mahal og derefter i Delhi, hvor de bl.a. besøgte Science Museum, Rajghat og Det røde Fort. Kurset fortsatte vinteren igennem og ind i indeværende år og sluttede formelt d. 5. juni, der blev fejret i ashrammen som International Miljødag.

Sarala Behns dødsdag

Sarala Behns dødsdag d. 8. juli bliver altid markeret med et specielt program, og i år var temaet "Frivillige organisationer og deres rolle". Om morgenen afholdtes en lille andagt ved hendes mindelund (Samadhi), og efter morgenmaden blev der holdt et møde. Radha Behn gav et oplæg til diskussion, som blev ledet af Shobhan Singh Negi, som havde deltaget i det allerførste kursus i Gandhi filosofi i de tidlige halvfemsere i ashrammen og derefter havde arbejdet i mange år i SIDH i Mussoorie. Der blev udtrykt bekymring over den aftagende interesse for oprigtigt frivilligt arbejde og den altid forøgede afhængighed af regeringen og andre donororganisationer for støtte til projekter.

Gæster i Lakshmi Ashram

Ashrammen byder fortsat gæster velkommen, både fra andre dele af Indien og fra udlandet. I april deltog en kvinde fra Kerala i vores liv og dagligdag i adskillige uger og lærte nogle af de ældste elever de basale færdigheder i selvforsvar. En eftermiddag i den følgende måned fik vi uventet besøg af medlemmer af "Peoples Theatre" fra Punjab. De spillede musik for os på gamle traditionelle instrumenter og sang nogle meget bevægende sange, bl.a. en lang ballade om Udham Singhs liv.

I september bød vi en gruppe på 23 tredje års studerende, der læser til "Bachelor of Elementary Education" på et college i New Delhi. De besøgte Kausani i omkring fem dage som en del af deres praktikprogram. De arbejdede sammen med Ashram-staben og eleverne og fik kendskab til ashrammens anderledes undervisningsmetoder. I januar besøgte elever, drenge og piger, fra 8. klasse i "Sardar Patel Vidyalaya" i New Delhi Kausani et par dage. Deres lærer havde tidligere kontaktet os. Vi havde forklaret, at de fleste af vores elever og lærere er hjemme på ferie i januar, og at hans elever kun ville finde en lille gruppe af os her. Men han kunne ikke afskrækkes! Programmet gik fint, hans unge elever var i stand til at blande sig med vores piger og erfare et liv totalt forskelligt fra deres egen velstandsbaggrund.

I marts besøgte en gruppe på fem tyske studerende os i ti dage. De kom gennem en tysk organisation, VIA.e.V., til et program, der var organiseret af "Gandhi Peace Foundation" i New Delhi. Dette udvekslingsprogram har eksisteret i mange år, og vi byder en gruppe velkommen næsten hvert år. De tilbringer nogen tid i Kausani og deltager i det daglige liv på ashrammen og tager ligeledes til vores center i Danya for at studere vores feltaktiviteter. Dette års gruppe indbefattede fire unge kvinder og en mand. Alle viste en meget levende interesse i alt, hvad de så og hørte. I efteråret kom der tre unge kvinder fra Tyskland. Den ene havde hørt om Lakshmi Ashram gennem en tysk fredsorganisation, KURVE. Hun tilbragte næste seks måneder her. De to andre var nitten år gamle og havde lige afsluttet deres skolegang i Göttingen. Deres historielærer har haft forbindelse med Indien i mange år, og han havde besøgt ashrammen i kort tid tilbage i 2005. De kom til Indien i oktober og blev her indtil nytår. De var nogle meget hårdtarbejdende piger; der var ikke en eneste aktivitet, som de ikke tog del i!

I foråret besøgte en af ashrammens ældste danske venner, Anna Rambusch, os i et par uger sammen med en anden dansk ven, Kirsten Grosen. Til trods for at de begge er i firserne, var de meget unge af sind, og de deltog helhjertet i Holi-festlighederne. Rebecca Klenk fra USA, som har tilbragt adskillige år i Kausani i halvfemsere, var her også til Holi. Hun var kommet til Kolkata i januar på et seks måneders ophold. Hendes mand Daniel havde fået et stipendium til at foretage research der, og hun tog fri for at besøge os på et kort visit i Kausani.

Aktiviteter i værkstedet Udyog Mandir

Hovedaktiviteten i Udyog Mandir, der ligger i Kausani tæt ved Anasakti Ashram, er værkstedet, som fungerer som en integreret del af 'Appropriate Technology for Mountain Life' projektet. I de tidligste år var der fokus på behovene hos de håndværkere, der arbejdede med uld, men i nogle år nu har hovedfremstødet været design og produktion af egnede redskaber til bjerglandbrug. I det sidste år har man arbejdet meget tæt sammen med et udviklingsprogram vedrørende vandskel i Almora og Bageshwar distrikter. Redskaber til en værdi af Rs.4,98,650/- (ca. 67-68.000 kr.) blev produceret i løbet af året, mens salg af landbrugsredskaber løb op i Rs.4,34,238/- (ca. 58-59.000 kr.). Researcharbejdet med solenergi og vandkraft bliver også fortsat, og sammen med landsbyboerne i Kosi-dalen er man ved at installere en forbedret vandmølle.

Samfundsarbejde i Kosi-dalen

Basanti Behn har fortsat sit arbejde i landsbyerne i Kosi-dalen, fra flodens udspring på de østlige skrånninger ved Burha Pinath ned gennem dalen så langt som til Sameshwar samt i Mansa Nala-dalen med en biflod til Kosi. Floderne løber sammen ved Sameshwar. "Uttarakhand Seva Nidhi" er fortsat med til at støtte børnehaver (balwaris) i 12 landsbyer, både i Kosi- og Mansa Nala-dalen. Disse bliver ledet af lokale piger, og de er et vigtigt middel til at etablere faste kontakter med landsbysamfundene. Fire festivaler (Bal Mela) blev organiseret i foråret – i Khirakot, Lweshal, Chhani og i Mansa Nala-dalen.

Et lige så vigtigt aspekt i arbejdet i dalen har været dannelsen af Mahila Mangal Dals (kvindegrupper) i hver landsby. Kvinderne har opdaget styrken, som de har sammen, og er gået i direkte aktion omkring forskellige miljømæssige og sociale emner, som berører deres daglige liv. Deres gruppediskussioner fokuserer især på Vand, Skov og Jord. Der bliver udtrykt stor bekymring i forskellige egne for Kosi-flodens eksistens, den vigtige livsnerve i lokalsamfundene. I de seneste år har der været en stadig nedgang i den årlige minimumsvandstand, og man frygter, at floden vil udtørre i en ikke så fjern fremtid. Inspireret af denne bekymring besluttede de lokale Mahila Mangal Dals, at de ville forbyde, at man skar det grønne foder ned fra egetræerne ved Pinath i vintermånederne, og samtidig måtte man ikke fælde noget frisk træ, men kun samle dødt træ til brændsel. Når som helst, der udbryder ild i skoven, smider de straks alt, hvad de har i hænderne for at gå ud og kvæle ilden. De har etableret et fantastisk arbejdssamarbejde med de lokale skovarbejdere fra Skovstyrelsen. I deres bekymring for en acceptabel brug af vandet i Kosi-floden, imens der er lav vandstand, er de gået i direkte aktion mod hotelejerne i Kausani, som pumper vand op fra floden til deres tanke for at imødekomme hotellernes behov.

I løbet af monsuntiden blev der plantet træer med specielt brede blade adskillige steder, og med hjælp fra "Kumaun Karigar Samiti" i Ranikhet blev der bygget tyve latriner i alt i fire landsbyer. De fire biogasanlæg, der blev lavet foregående år, fungerer alle godt. Under vejledning af græsrodsorganisationer blev der i løbet af efteråret etableret en lille skovplanteskole i Lakshmi Ashram med omkring fem hundrede stiklinger af Himalaya-eg (Banj), der var dyrket af frø. Et andet program blev sat i værk i foråret og sommeren 2006 med de unge i Kosi-dalen med hjælp fra "Uttarakhand Seva Nidhi". Dette program inkluderede samarbejde mellem landsbyeleverne og eleverne på Lakshmi Ashram, og man fokuserede på miljømæssige emner som landsbyhygiejne og kloakering samt også på vandbevarelse. I maj 2006 sluttede de unge mennesker sig til ashrameleverne og gravede to store affaldskuler i ashrammen.

Landsbyaktiviteter i Dhauladevi Block

Det er næsten tredive år siden, at Lakshmi Ashram begyndte sine aktiviteter i Dhauladevi Block. Nu er aktiviteterne hovedsagelig centreret i området tæt ved Danya. Ashrammen har et center i den lille landsby Chalmorigara, ledet af to faste feltarbejdere, der udfører arbejdet på ashrammens vegne. Men de fleste af feltarbejderne er lokalboere. Ved den lange tilstedeværelse i området har ashrammen stille og roligt arbejdet for kvindernes "empowerment", og resultaterne kan ses i den indre styrke hos feltarbejderne. I det sidste års tid har hovedaktiviteterne stadig været det fortsatte balwari (børnehave) program, støttet af penge fra Uttarakhand Seva Nidhi, og udviklingsprogrammet vedrørende vandskel, som gennemføres som del af "Himotthan Pariyojna" med penge fra Sir Ratan Tata Trust. Børnehaveprogrammet

imødekommer stadig et stort behov for førskoleundervisning især i de landsbyer, der ligger i nogen afstand fra hovedvejen. Der er tre grupper af børnehaver, henholdsvis centreret om Danya, Kheti og Sahkande. Hver børnehave har en ung lærer, en uddannet lokal pige, og hvor antallet af børn overstiger tyve, har hun også en ung assistent. Børnehaverne lægger vægt på selvudfoldelse gennem sang og dans, lege og simpelt håndarbejde. De forsøger at udvikle børnenes viden om deres naturlige omgivelser for at så et frø af miljøbevidsthed. Højdepunktet i børnehaveåret er Bal Mela (festival), der løber af stabelen i foråret, og som bringer børnene fra forskellige børnehaver i området sammen. På grund af afstanden mellem de tre grupper af børnehaver, bliver der organiseret tre forskellige festivaler.

I år afsluttede vi første fase af ”Himotthan Pariyojna” i otte landsbyer i Sarkhet vandskel, som ligger i umiddelbar nærhed af vores center. Indsatsen inkluderer oplysnings- og træningsprogrammer for alle i lokalsamfundet, hjælp til enkelte landsbyer – for eksempel en ny kunstig vandingskanal i Khuna samt støtte til enkeltpersoner – som for eksempel kompostkuler, røgfri komfurer og drivhuse. Plantning og jord- og vandbevarelsesaktiviteter er blevet udført sammen med de lokale samfund på to steder.

Oplysningsprogrammet giver mulighed for såvel ungdommen i projektområdet som medlemmerne af ”Village Development Committees” og ”Watershed Committee” at tage på ekskursioner for selv at opleve lignende projekter i andre dele af Uttarakhand. Træning i sy-aktiviteter giver de unge kvinder mulighed for at dygtiggøre sig i brugen af symaskiner samt at tilskære og sy tøj. En landbrugs-pakke blev gjort tilgængelige for landmændene i alle landsbyerne, der lå inden for projektområdet. Andre tiltag inkluderede drivhuse for at opmuntre til dyrkning af grønsager, der ikke er sæson for, samt kompostkuler for at forbedre kvaliteten af naturlig kompost.

Radha Behns aktiviteter

Lakshmi Ashram var glade for at kunne byde Radha Behn velkommen tilbage i dens midte, efter at hun havde trukket sig tilbage fra sin stilling som General Secretary i ”Kasturba Gandhi National Memorial Trust” i oktober 2005. Selv om Radha Behn i løbet af det sidste år fortsat har ofret tid på aktiviteterne i Trust’en, især med deres fredsaktiviteter, og fra december 2006 også har overtaget ansvaret for at være formand for ”Gandhi Peace Foundation”, har hun ikke desto mindre fundet tid til aktiviteter i Lakshmi Ashram. I det sidste år brugte hun en måned på at undervise vores lærere, hvoraf et antal er unge og uerfarne. De diskuterede især de bredere aspekter inden for undervisning og så på Gandhis idealer for Basic Education (arbejdsorienteret undervisning), og de diskuterede også indgående begrebet Friskoler, som blev udviklet i Danmark i det nittende århundrede, og som stadig er en aktiv bevægelse i dag. Hver gang hun var i Kausani, brugte hun tid på at undervise de studerende i Gandhi filosofikurset og delte med dem sit lange livs praktiske erfaring med Sarvodaya-arbejde.

Andre nyheder

Hurtigt efter, at Sarala Behn var kommet til Kumaun Hills, blev huset, Lakshmi Ashram, givet til rådighed for hende af Sanwal-familien, og det blev senere formelt overgivet til institutionen. Tidens gang har sat sine spor på selve bygningen, fundamentet var svagt, og sammenstyrtning truede selve den historiske bygnings eksistens. Institutionen var meget heldige at modtage penge fra ”Chief Minister’s Discretionary Fund” til en rekonstruktion, og dette arbejde er pågået siden august 2006. Så godt, som det var muligt, er huset blevet genopbygget i sin oprindelige form.

Kausani 18 september 2007
 For Kasturba Mahila Utthan Mandal
 David Hopkins

Bilag 1: Produktion af grønsager og frugt i året 2006-07

| Navn på grønsag | Kilo 2006-07 | Kilo 2005-06 | Kilo 2004-05 |
|-------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Grønne grønsager | 55,0 | 56,0 | 260,0 |
| Lye | 163,0 | 279,0 | 516,0 |
| Chaulai | - | - | 35,0 |
| Ugul | 70,0 | 150,0 | 54,0 |
| Bukkehorn (Methi) | 10,5 | 19,9 | 5,7 |
| Kinaradise (Mooli) | 273,0 | 383,0 | 781,4 |
| Franske bønner (Dwarf) | 127,0 | 406,0 | 159,0 |
| Løg | 8,0 | 10,5 | 22,2 |
| Spansk peber | 43,0 | 223,0 | 23,3 |
| Græskar | 442,0 | 737,0 | 610,0 |
| Mandelgræskar | - | 57,0 | 28,0 |
| Agurk | 403,0 | 750,0 | 483,0 |
| Tomat | 24,0 | 76,0 | 47,0 |
| Græskarflaske (Lauki) | - | 18,0 | 26,7 |
| Pinalu | 185,0 | 294,0 | 168,0 |
| Aubergin | - | 127,0 | 50,3 |
| Kål | 107,0 | 23,0 | - |
| Bitter græskar (Karela) | - | 7,5 | 49,0 |
| Ram Karela | - | 38,0 | - |
| Gurkemeje (Haldi) | 5,0 | - | - |
| Spinat | 39,5 | 179,0 | 56,0 |
| Broad bønner (Bakula) | 8,0 | 75,0 | 9,3 |
| Hvidløg | 34,0 | 64,0 | 94,0 |
| Okra (Bhindi) | 4,0 | 4,6 | 4,0 |
| Koriander | 19,7 | 7,2 | 28,8 |
| Ærter | 6,0 | 114,0 | - |
| Ingefær | 11,0 | 18,0 | - |
| Turai | 3,6 | 15,0 | 20,0 |
| Sitaphal | 70,0 | 55,0 | 50,0 |
| Grøn chili | - | 2,0 | - |
| Gulerødder | 4,0 | - | - |
| TOTAL | 2.115,3 | 4.188,7 | 3.580,7 |

FRUITS

| | | | |
|-------------------|------|------|------|
| Malta (No.) | 210 | 2765 | 188 |
| Citroner (No.) | 12 | 129 | 467 |
| Granatæble (No.) | - | - | 60 |
| Fersken (No.) | - | - | 450 |
| Pære (No.) | 500 | - | 1438 |
| Banan – dusin | 23 | 6.25 | 20 |
| Champignon – kilo | 63.0 | - | - |

Fald i grønsagsproduktionen i 2005-2006: – 49,5%

Bilag 2: Produktion af mælk fra Ashrammens kostald 2006-07

| S. Nr. | Koens navn | Mælkeydelse (liter) 2006-07 | Mælkeydelse (liter) 2005-06 | Mælkeydelse (liter) 2004-05 |
|--------|---------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 | Kshama | 1429,00 | 1833,00 | 1715,80 |
| 2 | Kajal | 1930,00 | 2270,00 | 2094,00 |
| 3 | Lali | 1468,00 | 1246,50 | 1202,50 |
| | Totalt | 4827,00 | 5349,50 | 5012,30 |

Fald i mælkeproduktionen i 2005-06: – 9,8%.

Desværre mistede vi en af vores køer, Kshama, i efteråret, og det er hovedårsagen til faldet i mælkeproduktionen.

Bilag 3: Salg fra vores khadi-butik i Kausani: 2005-06

| S. nr. | Beskrivelse | Totalt salg (rupees) 2006-7 | % ændring | Bemærkninger |
|--------|---------------------------|---------------------------------------|-----------|------------------|
| A.1 | A. KHADI | | | |
| A.2 | Bomulds-khadi | 147.659,05 | + 10.64% | |
| A.3 | Ulden khadi | 84.006,00 | – 4.51% | |
| A.4 | Tæpper | 8.285,00 | – 51.58% | |
| A.5 | Khadi-silke | 855,00 | – 74.89% | |
| | Musselin-khadi | 14.138,00 | + 23.16% | Nyt lager købt |
| | Totalt khadi-salg | 254.943,05 (ca. 34.000 kr.) | + 0.60% | |
| | B. GRAMODYOG | | | |
| B.1 | Shampoo, sæbe osv. | 4.413,00 | + 36.29% | |
| B.2 | Honning, syltetøj osv. | 16.445,00 | + 55.24% | Ranikhet produkt |
| B.3 | Røgelsespinde (agarbatti) | 2.810,00 | + 62.43% | Ashram produkt |
| B.4 | Stødt gurkemeje | 2.284,00 | + 111.48% | Ashram produkt |
| B.5 | Frisk gurkemejerod | 380,00 | – 62.96% | Ashram produkt |
| B.6 | Lys | 410,00 | – 65.43% | Nainital produkt |
| B.7 | Tulsi urtete | 3.373,00 | + 524.63 | Ashram produkt |
| | Totalt butikssalg | 19.393,00 (ca. 2.600 kr.) | +55.29% | |